

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R.

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII

AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312679	13988	4,5	Area in km ²
Powiaty	314	12	3,8	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	2	3,1	Cities with powiat status
Gminy	2478	83	3,3	Gminas
Miasta	897	42	4,7	Towns
Miejscowości wiejskie	54033	1384	2,6	Rural localities
Sołectwa	40464	1018	2,5	Village administrator's offices

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych	61,7	1,4	2,2	particulates
gazowych	203125,6	1952,4	1,0	gases
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	3152	99	3,1	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	2276	65	2,9	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów.	813	33	4,1	with increased biogenic removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t ..	111060,2	730,0	0,7	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania ^b w tys. t	10053,5	318,3	3,2	Municipal waste collected (during the year) by purification plants ^b in thous. t
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące):				Outlays of fixed assets (current prices):
służące ochronie środowiska:				in environmental protection:
w milionach złotych	10672,0	275,2	2,6	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	4,9	6,2	x	in % of total investment outlays
służące gospodarce wodnej:				in water management:
w milionach złotych	2823,2	77,0	2,7	in million zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,3	1,7	x	in % of total investment outlays

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych	1129577	37395	3,3	in absolute numbers
na 10 tys. ludności	296	370	125,0	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	67,1	75,9	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

^a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. ^b Dane szacunkowe.

^a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. ^b Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	

LUDNOŚĆ POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38167,3	1010,0	2,6	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23278,2	642,5	2,8	urban areas
wieś	14889,1	367,6	2,5	rural areas
w tym kobiety	19738,6	520,6	2,6	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) . . .	122	72	59,0	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	55	52	94,5	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,86	1,70	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,03	-0,47	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^a (stan w dniu 31 XII) w tys.	13449,1	309,4	2,3	Employed persons ^a (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł.	3101,74	2640,41	85,1	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	1892,7	61,1	3,2	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) ^b w %	12,1	16,2	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) ^b in %

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				Network (as of 31 XII) in km:
wodociągowej (bez magistralnej)	267332,1	6143,1	2,3	water-line (excluding main)
kanalizacyjnej rozdzielczej ^b . . .	100201,5	2565,1	2,6	sewerage distribution ^b
gazowej	131538,1	3541,4	2,7	gas-line
Zasoby mieszkaniowe ^c (stan w dniu 31 XII):				Dwellings stocks ^c (as of 31 XII):
mieszkania: w tysiącach	13302,4	347,3	2,6	dwellings: in thousands
na 1000 ludności	348,5	343,8	98,7	per 1000 population
izby: w tysiącach	49322,6	1319,3	2,7	rooms: in thousands
na 1000 ludności	1292,3	1306,2	101,1	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tysiącach m ²	938474,6	24200,4	2,6	usable floor space of dwellings: in thousands m ²
na 1000 ludności w m ²	24588,4	23959,6	97,4	per 1000 population in m ²
Mieszkania oddane do użytkowania: w tysiącach	160,0	3,7	2,3	Dwellings completed: in thousands
na 1000 ludności:				per 1000 population:
mieszkania	4,2	3,7	88,1	dwellings
izby	17,2	16,0	93,0	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ²	417,9	365,3	87,4	usable floor space of dwellings in m ²

^a Według faktycznego miejsca pracy. ^b Łącznie z kolektorami. ^c Na podstawie bilansu.

^a By actual workplace. ^b Including collectors. ^c Based on balances.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	

EDUKACJA^a I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego

EDUCATION^a — as of beginning of the school year

Uczniowie w szkołach ^b w tys.:				<i>Pupils and students in schools^b in thous.:</i>
podstawowych	2234,9	59,4	2,7	<i>primary</i>
gimnazjach	1322,1	35,8	2,7	<i>lower secondary</i>
zasadniczych zawodowych ^c . .	245,2	7,4	3,0	<i>basic vocational^c</i>
liceach ogólnokształcących ^d . .	656,3	14,7	2,2	<i>general^d</i>
liceach profilowanych	47,3	1,1	2,3	<i>specialized</i>
technikach ^d	555,8	16,7	3,0	<i>technical^d</i>
artystycznych ogólnokształcących ^e	13,1	0,3	2,3	<i>general art^e</i>
policealnych	284,8	7,0	2,5	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego ^f :				<i>Children attending pre-primary education establishments^f:</i>
w tysiącach	994,1	27,1	2,7	<i>in thousand</i>
na 1000 dzieci w wieku 3—6 lat	673	675	100,3	<i>per 1000 children aged 3—6</i>

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII

Pracownicy medyczni ^g :				<i>Medical personnel^g:</i>
lekarze	79015	1768	2,2	<i>doctors</i>
lekarze dentyści	11855	436	3,7	<i>dentists</i>
pielęgniarki ^h	185893	4519	2,4	<i>nurses^h</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	16343	456	2,8	<i>Out-patient Health care institutions</i>
Szpitala ogólne	754	20	2,7	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	183040	4357	2,4	<i>Beds of general hospital in thous.</i>
Apteki ⁱ	10817	288	2,7	<i>Pharmaciesⁱ</i>

^a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie”, ust. 1 i 2 na str. 191. ^b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. ^c Łącznie ze szkołami ponadgimnazjalnymi specjalnymi przysposabiającymi do pracy. ^d Łącznie z uzupełniającymi odpowiednio: liceami ogólnokształcącymi i technikami. ^e Dające uprawnienia zawodowe. ^f W przedszkolach, oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych, zespołach wychowania przedszkolnego i punktach przedszkolnych. ^g Łącznie z odbywającymi staż. ^h Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. ⁱ Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej.

^a See general notes to the chapter “Education”, item 1 and 2 on page 191. ^b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. ^c Including special upper secondary job-training schools. ^d Including respectively supplementary schools: general secondary and technical secondary. ^e Leading to professional certification. ^f In nursery schools, pre-primary sections of primary schools, pre-primary education groups and pre-primary points. ^g Including interns. ^h Include mater nurses. ⁱ Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	
KULTURA. TURYSTYKA CULTURE. TOURISM				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8392	260	3,1	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	134268,4	3849,3	2,9	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	774	15	1,9	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	20655,1	166,2	0,8	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	448	13	2,9	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	38975,3	925,9	2,4	Audience in fixed cinemas in thous
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.: miejsca (stan w dniu 31 VII)	606,5	23,3	3,8	Collective tourist accommodation establishments in thous.: number of beds (as of 31 VII)
korzystający z noclegów	19353,7	610,7	3,2	tourists accommodated
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY				
Użytki rolne ^a (stan w czerwcu) w tys. ha	16119,6	512,7	3,2	Agricultural land ^a (as of June) in thous. ha
grunty orne.	12113,6	359,4	3,0	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	331,4	5,2	1,6	orchards (including nurseries)
łąki i pastwiska trwałe	3179,7	110,5	3,5	permanent meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem.	8582,8	243,7	2,8	total cereals
ziemniaki	508,0	11,8	2,3	potatoes
warzywa gruntowe	206,5	5,4	2,6	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem.	29826,6	904,3	3,0	total cereals
ziemniaki	9702,8	225,3	2,3	potatoes
warzywa gruntowe	4809,7	91,2	1,9	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem.	34,8	37,1	106,6	total cereals
ziemniaki	191	191	100,0	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	9088,6	683,8	7,5	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION				
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	896379,8	21622,1	2,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	23494	21416	91,2	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^b (ceny bieżące):				Sales of construction and assembly production ^b (current prices):
w milionach złotych	154421,9	3220,6	2,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	4047	3190	78,8	per capita in zł

^a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. ^b Zrealizowanej przez podmioty budowlane — według miejsca wykonywania robót.

^a By administrative borders; excluding non-farm land. ^b Realized by construction units — by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII				
TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII				
Drogi publiczne o twardej nawierz- chni (miejskie i zamiejskie)	268372,2	8174,3	3,0	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w km.				
w tym o nawierzchni ulepszonej				
w %	91,3	88,2	x	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt.:				Registered cars in thous. units:
osobowe.	16494,7	448,7	2,7	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe ..	2796,8	69,7	2,5	lorries and road tractors
Placówki pocztowe	8343	285	3,4	Post offices
Telefoniczne łącza główne ^a :				Fixed main line ^a :
w tysiącach	8489,7	227,9	2,7	in thousands
na 1000 ludności.	222,4	225,7	101,5	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne	7381,3	194,9	2,6	of which standard main line
HANDEL — stan w dniu 31 XII				
TRADE — as of 31 XII				
Sklepy	371839	9503	2,6	Shops
Liczba ludności na 1 sklep	103	106	102,9	Population per shop
FINANSE PUBLICZNE				
PUBLIC FINANCE				
Budżety gmin^b				Budgets of gminas^b
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	64882,1	2011,8	3,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	2547	2623	103,0	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	70002,6	2193,6	3,1	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	2748	2860	104,1	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu				Budgets of cities with powiat status
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	50327,5	862,3	1,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	3968	3553	89,5	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	56201,1	983,0	1,7	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	4431	4050	91,4	per capita in zł
Budżety powiatów				Budgets of powiats
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	20084,5	672,8	3,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	789	877	111,3	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	21155,8	716,4	3,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	831	934	112,5	per capita in zł
Budżet województwa				Budget of voivodship
Dochody:				Revenue:
w milionach złotych	19548,3	756,2	3,9	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	512	749	146,3	per capita in zł
Wydatki:				Expenditure:
w milionach złotych	20468,7	777,4	3,8	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	536	770	143,5	per capita in zł

^a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. ^b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

^a Data concern operators of the public telecommunication network. ^b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (dok.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska Poland	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100	

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE**INVESTMENTS. FIXED ASSETS**

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	218580,9	4422,6	2,0	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	5729	4380	76,5	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	2376908,4	58442,3	2,5	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	62276	57861	92,9	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ**PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY**

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji ^a	5862	199	3,4	State owned enterprises included in the privatization process ^a
skomercjalizowane	1738	38	2,2	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2191	75	3,4	included in direct privatization
w tym sprywatyzowane	2110	75	3,6	of which privatized
poddane likwidacji	1933	86	4,4	subject to liquidation
w tym zlikwidowane	1094	45	4,1	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	3742673	101405	2,7	Entities of the national economy recorded in the REGON register (as of 31 XII)
sektor publiczny	120488	4548	3,8	public sector
sektor prywatny	3622185	96857	2,7	private sector

RACHUNKI REGIONALNE W 2008 R.**REGIONAL ACCOUNTS IN 2008**

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	1275432	28957	2,3	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	33462	28709	85,8	per capita in zł
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added (current prices):
w milionach złotych	1116476	25348	2,3	in million zlotys
na 1 pracującego w zł.	78778	76572	97,2	per 1 employed person in zł
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				Gross nominal disposable income in the households sector:
w milionach złotych	803351	19222	2,4	in million zlotys
na 1 mieszkańca w zł.	21076	19057	90,4	per capita in zł

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2009 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2009; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.